



BANDO
PROCEDIMENTO DI MOBILITÀ TRA GLI
ENTILE
CONCORSO PUBBLICO

Merano, 13.04.2022

In conformità con le norme vigenti ed in esecuzione della deliberazione di giunta del 13.04.2022 è indetto un procedimento di mobilità tra gli enti ed un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di posti nel profilo professionale di

**Infermiere/infermiera professionale
(VII^ qualifica funzionale ter)**

**Si tratta dei seguenti posti nelle Case di riposo di
Scena e di Tirol:**

- **2 posti a tempo pieno (38 ore settimanali)**
- **2 posti part-time al 73,68% (28 ore settimanali)**
- **1 posto part-time al 50% (19 ore settimanali)**

Al concorso sono ammessi anche i/le candidati/candidate che hanno presentato domanda per la mobilità tra gli enti, ai sensi dell'art. 18 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 nonché ai sensi dell'art. 35 del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità Comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015.

Al termine del concorso si formeranno due graduatorie separate: una per la mobilità tra gli enti che avrà la precedenza per la copertura dei posti banditi e una per il concorso pubblico.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne sia per l'accesso al lavoro che per il trattamento sul lavoro.

AUSSCHREIBUNG
MOBILITÄTSVERFAHREN UND
ÖFFENTLICHER WETTBEWERB

Meran, 13.04.2022

In Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen und in Durchführung des Ausschussbeschlusses vom 13.04.2022 ist ein Mobilitätsverfahren zwischen den Körperschaften sowie ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur unbefristeten Besetzung von Stellen im Berufsbild

**Berufskrankenpfleger/in
(7. Funktionsebene ter)**

ausgeschrieben.

**Es handelt sich um folgende Stellen in den
Altersheimen Schenna und Tirol:**

- **2 Vollzeitstellen (38 Wochenstunden)**
- **2 Teilzeitstellen (28 Wochenstunden)**
- **1 Teilzeitstellen (19 Wochenstunden)**

Am Wettbewerbsverfahren sind auch Bewerberinnen/Bewerber zugelassen, welche ein Gesuch über die Mobilität zwischen den Körperschaften gemäß Art. 18 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 sowie Art. 35 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015 eingereicht haben.

Am Ende des Wettbewerbes werden zwei getrennte Rangordnungen erstellt: eine für die Mobilität, welche den Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stellen hat, und eine für den öffentlichen Wettbewerb.

Die Verwaltung garantiert, dass Männer und Frauen sei es bei der Aufnahme als auch am Arbeitsplatz gleichberechtigt sind.

L'amministrazione garantisce l'osservanza delle disposizioni sul collocamento di persone delle categorie di cui alla legge n. 68/1999.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui alla legge 12.03.1999, n. 68 e successive modifiche ed integrazioni nonché delle norme contenute nell'art. 11 D.Lgs 28.01.2014 n. 8.

Termine per la consegna delle domande:

Venerdì, 27.05.2022, ore 12.00.

A) Riserve di posto

1. Riserva per gruppo linguistico:

Per quanto riguarda la proporzionale linguistica, i posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco.

Ai presenti procedimenti di assunzione vengono ammessi i/le concorrenti di tutti e tre i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva del posto di cui al comma precedente, qualora in possesso dei requisiti di accesso richiesto.

Qualora il posto non potesse essere conferito a candidato/candidata appartenente al gruppo linguistico riservatario, lo stesso verrà attribuito – nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale linguistica – ad un/a candidato/candidata idoneo/idonea appartenente ad un altro gruppo linguistico.

2. Riserva ai sensi della legge n. 68/1999:

Il posto in part-time al 73,68% nonché il posto in part-time al 50% sono riservati a persone appartenenti alle categorie protette di cui all'art. 18 della legge n. 68/1999.

3. Riserva ai sensi del D.Lgs. n. 66/2010 e del D.Lgs. n. 8/2014:

Uno dei posti a tempo pieno ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4 e dell'art. 678, comma 9 del D.Lgs. n. 66/2010 è riservato a favore dei volontari delle Forze armate.

Qualora nessun/a candidato/candidata appartenente alle categorie di cui sub 2 o 3 dovesse presentarsi e superare le prove concorsuali, si procederà secondo la graduatoria.

Die Verwaltung gewährleistet die Beachtung der einschlägigen Bestimmungen über die Einstellung von Angehörigen der Kategorien gemäß Gesetz Nr. 68/1999.

Die vorliegende Stellenausschreibung erfolgt in Beachtung der Vergünstigungen auf dem Gebiet der Pflichtenstellungen, gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. sowie den Bestimmungen welche im Art. 11 des G.v.D. Nr. 8 vom 28.01.2014 enthalten sind.

Termin für die Einreichung der Gesuche:

Freitag, 27.05.2022, 12:00 Uhr.

A) Stellenvorbehalte

1. Stellenvorbehalt bezüglich Sprachgruppe:

Was den Sprachgruppenproporz anbelangt, sind die Stellen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Zu den vorliegenden Aufnahmeverfahren werden, unabhängig vom Sprachgruppenvorbehalt laut vorhergehendem Absatz, die Bewerber/innen aller drei Sprachgruppen zugelassen, wenn sie die erforderlichen Voraussetzungen für den Zugang besitzen.

Die Stelle wird – sollte diese nicht mit Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können - unter Einhaltung der Proporzbestimmungen, an eine/n geeignete/n Bewerber/in der anderen Sprachgruppe vergeben werden.

2. Stellenvorbehalt im Sinne des Gesetzes Nr. 68/1999:

Die Teilzeitstelle zu 73,68% sowie die Teilzeitstelle zu 50% sind Angehörigen der geschützten Kategorien gemäß Art. 18 des Gesetzes Nr. 68/1999 vorbehalten.

3. Stellenvorbehalt gemäß G.v.D. Nr. 66/2010 und G.v.D. Nr. 8/2014:

Ein der Vollzeitstellen ist gemäß Art. 1014, Absätze 3 und 4 und Art. 678, Absatz 9 des G.v.D. Nr. 66/2010 den Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten.

Falls kein/e Bewerber/in der Kategorien gemäß Punkte 2 oder 3 ein Gesuch einreicht und die Prüfungen besteht, wird gemäß Rangordnung vorgegangen.

B) Stipendio annuale

Al posto è attribuito lo stipendio iniziale lordo annuo (comprensivo di indennità integrativa nonché tredicesima mensilità senza indennità di bilinguismo) oltre ad eventuali quote di assegni familiari come segue:

- per tempo pieno: 30.763,66€
- per part-time al 73,68%: 22.667,96€
- per part-time al 50%: 15.381,83€

Stipendio ed indennità si intendono al lordo delle ritenute di legge e dei contributi previdenziali ed assistenziali.

C) Limite di età

I/Le candidati/e, alla data della scadenza del bando, dovranno avere un'età non inferiore agli anni 18.

D) Requisiti di accesso

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

1. titolo di studio:
 - Laurea abilitante alla professione infermieristica oppure
 - diplomi equipollenti in base alla normativa statale oppure
 - diplomi riconosciuti da parte del Ministero della Salute oppure
 - diplomi dichiarati equipollenti ai sensi del D.P.R. n. 197 del 26.01.1980 e successive modifiche ed integrazioni
 - e rispettiva iscrizione all'albo professionale;
2. attestato di bilinguismo B2 (ex livello B, previsto dall'art. 4 del DPR 26.07.1976, n. 752 ovvero il relativo attestato secondo il D.Lgs. n. 86/2010);
3. cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994, n. 174, oppure trovasi in una delle situazioni di cui all'art. 7 della legge 6 agosto 2013, n. 97;
4. idoneità fisica all'impiego. L'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica coloro che accederanno all'impiego;
5. godimento dei diritti politici;

B) Jahresgehalt

Das für die Stelle vorgesehene Anfangsjahresgehalt (Brutto) ist folgendes (inklusive Sonderergänzungszulage und Dreizehntes Monatsgehalt ohne Zweisprachigkeitszulage):

- für Vollzeit: 30.763,66€
- für Teilzeit zu 73,68%: 22.667,96€
- für Teilzeit zu 50%: 15.381,83€

Gehalt und Zulagen unterliegen den gesetzlichen Steuer- und Versicherungsabzügen.

C) Altersgrenze

Die Bewerber/innen müssen am Verfalltag der Ausschreibung wenigstens 18 Jahre alt sein.

D) Zugangsvoraussetzungen

Für die Zulassung zum Wettbewerb sind folgende Voraussetzungen vorgeschrieben:

1. Studententitel:
 - Hochschuldiplom als Krankenpfleger/in oder
 - gleichwertige Diplome laut staatlichen Gesetzen oder
 - vom Gesundheitsministerium anerkannte Diplome oder
 - als gleichwertig erklärte Diplome gemäß D.P.R. Nr. 197 vom 26.01.1980 in geltender Fassung
 - sowie jeweils Eintragung in das entsprechende Berufsverzeichnis;
2. Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehem. Niveau B, gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.07.1976 oder Besitz der entsprechenden Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010);
3. italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.1994, Nr. 174, bzw. sich in einer der laut Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 beschriebenen Situation befinden;
4. körperliche Eignung für den Dienst. Die Verwaltung behält sich vor, die Bewerber/innen vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen;
5. Genuss der politischen Rechte;

6. posizione nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per gli aspiranti di sesso maschile);
7. appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 nel testo vigente;

Per i/le cittadini/e residenti in provincia di Bolzano: il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione **non anteriore ai sei mesi (in busta chiusa)** rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

Per i/le cittadini/e italiani/e e per i/le cittadini/e di altri Stati membri dell'Unione Europea non residenti in provincia di Bolzano: la certificazione **(in busta chiusa)** rilasciata a norma dell'art. 20ter del DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza oppure l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Per ottenere tale dichiarazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

Le persone non residenti di cui all'articolo 20ter, comma 7/bis, del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, anche se di cittadinanza italiana, hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici italiano, tedesco e ladino di cui allo stesso articolo e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale (DPP 30.03.2017, n. 10).

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata PEC inviando la domanda all'indirizzo di questo Ente:

bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

oppure il fax (0473 / 205129), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova scritta o della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera

6. Position hinsichtlich des Militärdienstes (nur für männliche Bewerber);
7. die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;

Für die in der Provinz Bozen ansässigen Bürger/innen: die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art.18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr.752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die **nicht älter als 6 Monate** sein darf **(im geschlossenen Kuvert)**, ausgestellt vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1.

Für italienische Staatsbürger/innen u. Bürger/innen von anderen Mitgliedstaaten der EU, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind: die Bescheinigung **(im geschlossenen Kuvert)** bezogen auf die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen lt. Art.20ter des DPR Nr.752 vom 26. Juli 1976. Um genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirkung zu erhalten, ist es notwendig sich an das Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 zu wenden.

Die nicht ansässigen Personen laut Art.20ter, Abs. 7/bis des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr.752, in gelt. Fassung, auch wenn sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen, haben das Recht, die im genannten Artikel vorgesehene Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen, nämlich zur italienischen, deutschen oder ladinischen, abzugeben und die entsprechende Bescheinigung bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung vorzulegen (DPP 30.03.2017, Nr. 10).

Wer den Antrag über das so genannte zertifizierte elektronische Postfach PEC an die Adresse der schreibenden Körperschaft:

oder via Fax (0473 / 205129) übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Antragstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag), vorausgesetzt, im Antrag wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Bei Gewinn des Wettbewerbs verfällt, im Falle einer Erklärung, welche nach dem festgelegten Termin ausgestellt worden ist bzw. aus anderen Gründen ungültig ist, das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der

mancante il documento trasmesso in sola copia, o formato pdf.

È precluso comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

E) Domanda di ammissione

Per essere ammessi al concorso i/le candidati/e potranno avvalersi dell'autocertificazione ai sensi della normativa vigente, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato.

La predetta domanda di ammissione dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità, purché l'autore/autrice sia identificato/a ai sensi dell'art. 65 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione digitale):

1. tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) esclusivamente all'indirizzo **bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it** avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato pdf, tif o jpeg (tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo le modalità di cui ai seguenti punti 2) e 3);
2. a mezzo di “raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento”, indirizzata alla Comunità Comprensoriale Burgraviato, Via Otto Huber 13, 39012 Merano (BZ);
3. per consegna diretta al Servizio amministrazione del personale della Comunità Comprensoriale Burgraviato, Via Otto Huber 13, 39012 Merano (BZ) durante gli orari di apertura al pubblico (dal lunedì al giovedì dalle ore 08.30 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30 e venerdì dalle ore 08.30 alle ore 13.00).

La data di arrivo della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dalla Comunità Comprensoriale Burgraviato e non saranno ammessi al concorso quei/quelle candidati/e le cui istanze, con i relativi documenti, dovessero pervenire dopo il termine stabilito anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Es ist untersagt, die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Selbsterklärung nachzuweisen.

E) Zulassungsgesuch

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können die Bewerber/innen, im Sinne der geltenden Bestimmungen, die Eigenerklärung ausstellen, wobei der entsprechende Vordruck, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden, um die Identifizierung des/r Verfassers/Verfasserin laut Art. 65 des G.v.D. Nr. 82 vom 7. März 2005 (Kodex der Digitalverwaltung) zu gewährleisten:

1. durch zertifizierte Email (PEC) ausschließlich an die Adresse **bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it** wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format pdf, tif oder jpeg übermittelt werden (mit Ausnahme der Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an die Sprachgruppe, welche in geschlossenem Kuvert laut den Bestimmungen der folgenden Punkte 2) und 3) abgegeben werden muss;
2. mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, Otto Huber Straße 13, 39012 Meran (BZ);
3. mittels direkter Abgabe im Dienst für die Personalverwaltung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, Otto Huber Straße 13, 39012 Meran (BZ) in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiträumen (von Montag bis Donnerstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.30 Uhr bis 16.30 und am Freitag von 08.30 Uhr bis 13.00 Uhr).

Das Einlaufdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt festgehalten. Bewerber/innen, deren Gesuche samt Dokumenten nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben worden sind.

In caso di domande trasmesse con posta elettronica certificata (PEC) fa fede la data di spedizione da parte del/la concorrente.

L'amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di domande dovuta a disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore, né per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del/la concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

Alla domanda di ammissione vanno allegati i seguenti documenti:

La quietanza comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di concorso di **10,33 €**. Tale importo deve essere versato presso il tesoriere della Comunità Comprensoriale Burgraviato (Banca Popolare di Sondrio, IBAN: **IT 34 A0569658590000070000X48**).

I/le candidati/e potranno inoltre allegare alla domanda i seguenti documenti (originale o fotocopia autenticata) oppure dichiararne il loro possesso con indicazione dell'esatto contenuto.

- Titolo di studio;
- il foglio matricolare ai fini del riconoscimento del periodo di effettivo servizio militare di leva, di servizio civile o servizio sostitutivo del servizio di leva;
- gli eventuali titoli di servizio, prestati presso pubbliche amministrazioni e/o privati con relativa durata (inizio e fine), profilo professionale e relativa qualifica funzionale rivestita;
- i documenti o titoli vari ritenuti utili dai/dalle concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale;
- gli eventuali titoli che danno diritto alla precedenza o preferenza nella nomina.

Dovranno essere rese note, con lettera raccomandata, le variazioni che si verificassero fino all'esaurimento del concorso.

Tutti i documenti e titoli presentati dovranno essere specificati in apposito elenco da allegarsi, firmato, alla domanda.

La commissione esaminatrice resta delegata a decidere sull'ammissione dei/delle concorrenti sulla base della documentazione prodotta.

Für die mittels zertifizierter Email (PEC) übermittelten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Versands seitens des/der Bewerbers/Bewerberin.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung hinsichtlich des Verlustes von Gesuchen, weder wegen Fehlzustellung seitens der Postverwaltung oder wenn diese auf irgend einer Weise aus Zufall oder aus Gründen höherer Gewalt Dritten zugeschrieben werden kann, noch wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse.

Dem Gesuch sind folgende Dokumente beizulegen:

Der Quittungsabschnitt zum Nachweis, dass die Bewerbungsgebühr von **10,33 €** eingezahlt wurde. Der Betrag muss beim Schatzmeister der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt (Banca Popolare di Sondrio, IBAN: **IT 34 A0569658590000070000X48**) eingezahlt werden.

Die Bewerber/innen können außerdem die nachstehend angeführten Unterlagen dem Gesuch beilegen (Original oder beglaubigte Kopie) oder deren Besitz mit genauer Angabe des Inhaltes erklären.

- Studientitel;
- Den Personalbogen für die Anerkennung des effektiv geleisteten Wehrdienstes, des Zivildienstes oder Militärsatzdienstes;
- Etwaige Bescheinigungen über den bereits bei öffentlichen Verwaltungen und/oder Privaten geleisteten Dienst mit jeweiliger Dauer (Anfang und Ende), Berufsbild mit entsprechender Funktionsebene;
- Verschiedene Dokumente oder Titel, welche die Bewerber/innen für zweckdienlich halten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;
- Etwaige Titel, die Anrecht auf einen Vorzug bei der Ernennung geben.

Änderungen, die bis zur Beendigung des Wettbewerbes eintreten sollten, sind mittels eingeschriebenem Brief anzuzeigen.

Sämtliche Unterlagen müssen in einem Verzeichnis auf Stempel freiem Papier aufgeführt sein, das dem Gesuch – unterschrieben – beizulegen ist.

Die Prüfungskommission ist bevollmächtigt, über die Zulassung der Bewerber/innen aufgrund der vorgelegten Dokumentation zu entscheiden.

Non vengono valutate attività lavorative descritte in modo incompleto, poco chiaro o ambiguo.

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei/delle candidati l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore, nonché delle modificazioni che in futuro l'amministrazione ritenesse di apportare ai regolamenti stessi ed all'ordinamento dei servizi e delle unità organizzative, oltre che in ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse emanare.

F) Esclusione

Oltre per i difetti dei requisiti di cui al punto D) del presente bando di concorso saranno esclusi dal concorso coloro le cui domande saranno riscontrate irregolari per:

- presentazione della domanda oltre il termine;
- mancanza della firma sulla domanda;
- dichiarazioni mendaci.

G) Prove d'esame

I/Le candidati/e ammessi/e dovranno sostenere **una prova scritta ed una prova orale.**

Prova scritta

La prova scritta verte su uno o più dei seguenti argomenti:

- Cura e assistenza ai sensi del profilo professionale e delle normative deontologiche delle camere professionali;
- La casa di riposo come struttura per persone anziane;
- Ambito di responsabilità e di competenza del/la infermiere/infermiera professionale ai sensi delle vigenti normative legislative e normative specifiche della professione;
- Profilassi anti decubito e anti caduta, provvedimenti limitativi della libertà personale, gestione dell'emergenza in una casa di riposo;
- L'etica nella cura degli anziani;
- Elementi di un sistema di qualità nell'assistenza e nella cura;
- Elementi e attuazione della documentazione della cura e del piano individuale di assistenza in una casa di riposo.

Die ungenau oder unvollständig bzw. in unklarer Form beschriebenen Arbeitstätigkeiten werden nicht bewertet.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie der derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und Organisationseinheiten und jeder anderen Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, voraus.

F) Ausschluss

Außer bei mangelnden Voraussetzungen laut Punkt D) der vorliegenden Wettbewerbsausschreibung, werden auch jene ausgeschlossen, deren Gesuche aus folgenden Gründen nicht vorschriftsmäßig sind:

- nicht zeitgerecht eingereichtes Ansuchen;
- Fehlen der Unterschrift auf dem Gesuch;
- unwahre Erklärungen.

G) Prüfungen

Die zugelassenen Kandidaten/Kandidatinnen müssen **eine schriftliche und eine mündliche Prüfung** ablegen.

Schriftliche Prüfung

Die schriftliche Prüfung betrifft einen oder mehrere der folgenden Themenbereiche:

- Gesundheits- und Krankenpflege nach dem Berufsbild und den deontologischen Bestimmungen der Verbände der Berufskammern;
- Das Altenheim als Einrichtung für alte Menschen;
- Verantwortungs- und Zuständigkeitsbereich des/der Berufskrankenschwefers/-krankenschweferin gemäß den geltenden gesetzlichen und berufsspezifischen Bestimmungen;
- Dekubitusprophylaxe, Sturzprophylaxe, freiheitsentziehende Maßnahmen und Notfallmanagement in einem Altenheim;
- Ethik in der Altenpflege;
- Grundlagen eines Qualitätssystems in Betreuung und Pflege;
- Grundlagen und Anwendung der Pflegedokumentation und des individuellen Betreuungsplanes in einem Altenheim.

Prova orale

La prova orale verterà sugli argomenti previsti per la prova scritta nonché sulle seguenti materie:

- Lo Statuto della Comunità Comprensoriale Burgraviato;
- La Struttura organizzativa della Comunità Comprensoriale Burgraviato;
- Il regolamento del personale della Comunità Comprensoriale Burgraviato (Titolo X e Titolo XII);
- Il Codice di comportamento dei dipendenti della Comunità Comprensoriale Burgraviato;

La Comunità Comprensoriale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove.

Alla prova orale saranno ammessi/ammesse i/le candidati/candidate che hanno superato la prova scritta.

Il diario delle prove verrà comunicato per iscritto (tramite raccomandata con ricevuta di ritorno) a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima dell'effettuazione della prova pratica.

Fa fede la data di invio della raccomandata apposta sulla busta.

I/Le concorrenti saranno avvertiti al domicilio indicato nella domanda della data e della sede in cui avranno luogo le prove d'esame.

L'assenza ad una delle prove d'esame comporta l'esclusione dal procedimento.

Il/la concorrente che porti con sé carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema è escluso/esclusa dal concorso.

Per tutto quanto non previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate dal regolamento organico per il personale dipendente della Comunità Comprensoriale Burgraviato e alle vigenti disposizioni di legge.

H) Valutazione dei titoli e degli esami

Valgono i seguenti criteri di valutazione dei titoli e degli esami:

- a) valutazione complessiva dell'esame di concorso: **ottanta punti**;

Mündliche Prüfung

Sie betrifft die für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Themenbereiche sowie:

- Die Satzung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt;
- Der Organisationsaufbau der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt;
- Die Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt (Titel X und Titel XII);
- Der Verhaltenskodex der Bediensteten der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt;

Die Bezirksgemeinschaft ist nicht gehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Prüfungen auszuhändigen.

Es werden nur jene Kandidaten/Kandidatinnen zur mündlichen Prüfung zugelassen, welche die schriftliche Prüfung positiv bestanden haben.

Die Termine der Prüfungen werden jedem/jeder zugelassenen Bewerber/in schriftlich (Einschreibebrief mit Rückantwort) mindestens 15 Tage vor Abhaltung der praktischen Prüfung mitgeteilt.

Es gilt der Datumstempel auf dem Briefumschlag des Einschreibebriefes.

Die Bewerber/innen werden an dem im Gesuch angegebenen Zustellungsort vom Zeitpunkt und Ort in Kenntnis gesetzt, an dem die Prüfungen abgehalten werden.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt den Ausschluss vom Verfahren.

Wer Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Bezüglich dessen, was in dieser Ausschreibung nicht eigens festgelegt ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt und auf die geltenden Gesetzesbestimmungen verwiesen.

H) Bewertung der Bescheinigungen und der Prüfungen

Es gelten folgende Kriterien für die Bewertung von Bescheinigungen und Prüfungen:

- a) Gesamtbewertung der Wettbewerbsprüfung: **achtzig Punkte**;

I punteggi relativi alle singole prove vengono fissati dalla commissione esaminatrice nella prima seduta.

- b) valutazione del titolo di studio richiesto per l'accesso: dieci punti
- c) esperienza professionale – fino a un massimo di **dieci punti** secondo il seguente sistema
 - 1) nel caso dell'esercizio di mansioni attinenti, **un punto per ogni periodo quadrimestrale** fino ad un massimo di **dieci punti**;
 - 2) nel caso dell'esercizio di mansioni affini, compresa l'esperienza affine esercitata in profili professionali oppure qualifiche inferiori o superiori, **mezzo punto** per ogni periodo quadrimestrale fino ad un massimo di **cinque punti**;
 - 3) nel caso dell'esercizio di mansioni attinenti ed affini il periodo complessivo di valutazione non può comunque superare i tre anni e quattro mesi in caso di orario a tempo pieno.

Non viene valutata l'esperienza professionale descritta in modo incompleto, poco chiaro o ambiguo.

La valutazione dei titoli è effettuata per coloro che abbiano superato tutte le prove d'esame.

I) Graduatoria

La commissione giudicatrice, ad operazioni ultimate, formerà apposita graduatoria dei/delle candidati/e idonei/idonee in base alle somme dei punti conseguiti dai/dalle candidati/candidate e osserverà le disposizioni di cui alla legge 12.03.1999, n. 68 e del Decreto legislativo 15.03.2010, n. 66.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina sulle preferenze di cui all'art. 23 del D.P.G.P. 02.09.2013, n. 22 ed in caso di ulteriore parità di punteggio si applicano i criteri di preferenza stabiliti dall'art. 5 commi 4 e 5 del D.P.R. 09.05.1994, n. 487.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

J) Nomina

La nomina seguirà in via di esperimento ed acquisterà carattere di stabilità superato il periodo di prova.

Die Punkte der einzelnen Prüfungen werden von der Prüfungskommission in der ersten Sitzung festgelegt.

- b) Bewertung des für den Zugang erforderlichen Ausbildungsnachweises: zehn Punkte
- c) Berufserfahrung – insgesamt höchstens **zehn Punkte** nach folgendem System
 - 1) im Falle der Ausübung von einschlägigen Aufgaben: **ein Punkt für jeden Viermonatszeitraum** bis zu einem Maximum von **zehn Punkten**;
 - 2) im Falle der Ausübung von ähnlichen Aufgaben, einschließlich der Berufserfahrung in niedrigeren oder höheren Rängen oder Berufsbildern: **ein halber Punkt** für jeden Viermonatszeitraum bis zu einem Maximum von **fünf Punkten**;
 - 3) im Falle der Ausübung von einschlägigen und ähnlichen Aufgaben darf der insgesamt bewertete Zeitraum drei Jahre und vier Monate für Vollzeitbeschäftigung nicht überschreiten.

Ungenau oder unvollständig bzw. in unklarer oder missverständlicher Form angeführte Berufserfahrung wird nicht bewertet.

Die Bewertung der Bescheinigung wird für jene Bewerber/innen durchgeführt, welche alle Prüfungen bestanden haben.

I) Rangordnung

Nach Beendigung der Arbeiten erstellt die Prüfungskommission anhand der Summen aller Punkte, welche die Bewerber/innen für die eingereichten Bewertungsunterlagen und die Prüfungen erzielt haben, und unter Berücksichtigung des Gesetzes vom 12.03.1999, Nr. 68 und des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.03.2010, Nr. 66 die Rangordnung der für geeignet befundenen Bewerber/innen.

Bei Punktegleichheit gelten die einschlägigen Bestimmungen über den Vorzug wie sie im Art. 23 des D.L.H. vom 02.09.2013, Nr. 22 festgelegt sind, und im Fall von weiterer gleicher Punktezahl, kommen die Vorzugstitel gemäß Art. 5, Abs. 4 und 5 des D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 zur Anwendung.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

J) Ernennung

Die Ernennung erfolgt auf Probe und wird nach Ablauf der Probezeit definitiv.

La posizione di vincitore/vincitrice è comunicata all'interessato/interessata entro 15 giorni dall'esecutività del relativo provvedimento, mediante lettera raccomandata o tramite PEC-mail con l'indicazione della data entro cui il/la vincitore/vincitrice deve dare l'accettazione a pena di decadenza e del termine entro il quale egli/ella deve assumere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto.

Con il/la vincitore/vincitrice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il/la vincitore/vincitrice assume effettivamente servizio.

L'amministrazione si riserva oltre ai casi di cui all'art. 58 del D.Lgs. del 18.08.2000, n. 267, di valutare, a proprio insindacabile giudizio, l'ammissione all'impiego di coloro, che abbiano riportato condanne penali irrevocabili alla luce del titolo di reato, della attualità o meno del comportamento negativo in relazione alle mansioni della posizione di lavoro messo a concorso.

La graduatoria di merito, formata dalla commissione giudicatrice, avrà la validità di tre anni con decorrenza dalla data di approvazione dei verbali di concorso da parte della giunta comprensoriale.

Per motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Per tutto quanto non previsto dal presente bando si intendono richiamate le norme di cui alle leggi vigenti in materia e le disposizioni del vigente Regolamento del personale della Comunità Comprensoriale Burgraviato.

Per informazioni, chiarimenti e richieste di copia del bando di concorso gli/le interessati/e potranno rivolgersi al servizio amministrazione del personale – unità organizzativa gestione pianta organica, reclutamento del personale, stato giuridico ed economico del personale in attività di servizio - della Comunità Comprensoriale Burgraviato (Tel. 0473/205120).

Die Mitteilung der Ernennung zum/zur Gewinner/in wird dem/der Betroffenen innerhalb von 15 Tagen nach Vollstreckbarkeit der diesbezüglichen Maßnahme durch einen Einschreibebrief oder mittels PEC-Mail mitgeteilt; besagte Mitteilung enthält auch die Frist für die Annahme der Stelle (wird diese nicht berücksichtigt, verfällt das Anrecht auf die Stelle) und das Datum des Dienstantritts. Dieses Datum wird in jedem Fall um die vorgeschriebene Kündigungsfrist verlängert.

Hat der/die Wettbewerbsgewinner/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Die Verwaltung behält sich das unanfechtbare Recht vor, im Sinne des Art. 58 des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, die Aufnahme jener Kandidaten/Kandidatinnen zu beurteilen, gegen welche unaufhebbare Strafurteile ausgesprochen wurden, und zwar im Hinblick auf das Vergehen und die Aktualität des negativen Verhaltens in Bezug auf die auszuübenden Aufgaben der ausgeschriebenen Stelle.

Die Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmer/innen, die von der Prüfungskommission erstellt wird, hat vom Tage der Genehmigung der Wettbewerbsprotokolle durch den Bezirksausschuss an eine Gültigkeit von drei Jahren.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgesetzt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen haben.

Für alles, was nicht in dieser Ausschreibung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der einschlägigen Gesetze und auf die Vorschriften der geltenden Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt verwiesen.

Aufklärungen und Auskünfte sowie Kopie dieser Ausschreibung können im Dienst für die Personalverwaltung – Organisationseinheit Verwaltung des Stellenplans, Personaleinstellungen, rechtliche Stellung und Besoldung des im Dienst stehenden Personals - der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt (Tel. 0473/205120) eingeholt werden.

La documentazione (bando e moduli di domanda) si trovano durante il periodo di pubblicazione del bando anche sul seguente sito internet: www.bzgbga.it.

La segretaria generale
Die Generalsekretärin

***- Dr. Petra Weiss -
firmato digitalmente
digital unterzeichnet***

Die Unterlagen (Ausschreibung und Gesuchsformulare) finden Sie für die Dauer der Veröffentlichung der Ausschreibung auch unter der folgenden Internetadresse: www.bzgbga.it.

Il Presidente
Der Präsident

***- Alois Peter Kröll -
firmato digitalmente
digital unterzeichnet***